



国际刑事法院
预备委员会

Distr.: General
26 July 1999
Chinese
Original: French

程序和证据规则问题工作组

1999年2月16日至26日

1999年7月26日至8月13日

1999年11月29日至12月17日

纽约

关于被害人向国际刑事法院申诉的权利问题
国际研讨会的报告

附件二

关于被害人向国际刑事法院申诉的权利问题国际研讨会
(1999年4月27日至29日,巴黎)出席者名单

主席团

Stéphane HESSEL 先生:法国大使,主席

Philippe KIRSCH 先生:国际刑事法院预备委员会主席,主席团名誉成员

Ronny ABRAHAM 先生:外交部法律事务司司长

Medard RWELAMIRA 教授:司法部顾问,南非国际刑事法院代表团团长,第一小组组长

Sylvia FERNANDEZ de GURMENDI 女士:阿根廷国际刑事法院代表团团长,程序问题工作组组长,第二小组组长

Maymoune DIOP 女士:塞内加尔法律与领事事务司司长,第三小组组长

Fiona Mc KAY 女士(联合王国):为酷刑受害者争取赔偿组织秘书长,第四小组组长

Bill PACE 先生:关于国际刑事法院的国际非政府组织联盟主席

Jean FOLANA 先生:关于国际刑事法院的法国非政府组织联盟主席

总报告员:Le Bâtonnier Roger-Vincent CALATAYUD 先生:Barreaux 全国委员会自由和人权委员会主席

报告员

Fabrizio GUARIGLIA 先生:法学家,前南斯拉夫问题刑事法庭(阿根廷),第一小组报告员

Peter LEWIS 先生:皇家检察院(联合王国),第二小组报告员

Libby ARCEL 女士:心理学家(丹麦),第三小组报告员

Gilbert BITTI 先生:大学讲师(法国),第四小组报告员

联合国秘书长的代表

Vaclav MIKULKA 先生:联合国编纂司司长

Renan VILLACIS 先生:编纂司

法国接待组¹

第一小组——被害人、提交、可受理性

Medard RWELAMIRA 教授:司法部顾问,组长(南非)

Fabrizio GUARIGLIA 先生:法律顾问,前南斯拉夫问题国际刑事法庭律师团,报告员(阿根廷)

Barbara BEDONT 女士:人权和民主发展权利国际中心(加拿大)

François CANTIER 先生:律师无国界组织主席(法国)

Xavier CHARVET 先生:巴黎律师理事会(法国)

Roger S.CLARK 教授:Rutgers 大学教授

Sara CRISCITELLI 女士:司法部(美国)

Yael DANIELI 女士:国际创伤压力研究会

Isaac FAYOMI 先生:司法部技术顾问(贝宁)

Socorro FLORES LIERA 女士:驻纽约法律参赞(墨西哥)

Lamia MEKHEMAR 女士:驻纽约法律参赞(埃及)

Mauro POLITI 教授:驻纽约法律参赞(意大利)

Caroline RAVAUD 女士:欧洲人权法庭书记处(法国)

¹ Anne Claude ADVENIER 女士、Gwenaëlle BOUILLE 女士、Marie CHAUVEL 女士、Marie-Paule De CLERCK 女士、Pierre André LAGEZE 先生、Ronan Le CLERC 先生、Béatrice le FRAPER du HELLEN 女士、Sarah MOGHADDASSI 女士、Joanna SCOTT 女士。

François RUBIO 先生:世界医师协会法律干事(法国)

第二小组——参与诉讼问题

Sylvia FERNANDEZ de GURMENDI 女士:组长(阿根廷)

Peter LEWIS 先生:皇家检察院,报告员(联合王国)

William BOURDON 律师:国际人权联合会(法国)

Lea BROWNING 女士:W. E. A. R. E.人权组织(美国)

Antoine BUCHET 先生:司法部(法国)

Trevor CHIMIMBA 先生:驻纽约法律参赞(马拉维)

Rhonda COPELON 女士:纽约市立大学法学院教授,性别公正问题妇女核心小组(美国)

David DONAT-CATIN 先生:国际刑事法院协会(意大利)

Helen DUFFY 女士:人权观察组织顾问(联合王国)

Hakan FRIMAN 先生:法官,瑞典国际刑事法院代表团团员(瑞典)

Irene GARTNER 女士:司法部(奥地利)

Moussa HAROUNA 先生:司法部秘书长(尼日尔)

Christopher KEITH HALL 先生:法律顾问,大赦国际(联合王国)

Jurg LINDENMANN 先生:司法部(瑞士)

Cheick SAKO 先生:法学家无国界组织主席(几内亚)

Cate STEAINS 女士:驻纽约法律参赞(澳大利亚)

Franck TERRIER 先生:总检察长,前南斯拉夫问题国际刑事法庭(法国)

第三小组——保护问题

Maymoune DIOP 女士:法律和领事事务司司长,组长(塞内加尔)

Libby ARCEL 女士:心理学家(丹麦),报告员

Fanny BENEDETTI 女士:联合国难民事务高级专员办事处(法国)

Sylvie BUKHARI DE PONTIUL 女士:反对酷刑协会联合会(法国)

Widney BROWN 女士:人权观察组织妇女权利司(美国)

Christine CHINKIN 女士:伦敦经济学院教授(澳大利亚)

Jean-Jacques HEINZ 先生(法国):前南斯拉夫问题国际刑事法庭副书记官(法国)

LI Yanduan 女士:中国国际刑事法院代表团成员(中国)

Paul-Henri MORARD 先生:巴黎红十字国际委员会驻巴黎代表团团长(瑞士)???

Betty MURUNGI 女士:妇女人权方案(肯尼亚)
Ghassan OBEID 博士:驻纽约法律参赞(叙利亚)
Igor PANIN 先生:俄罗斯出席罗马会议代表团成员(俄罗斯联邦)
Catherine POWELL 女士:哥伦比亚大学讲师(美国)
Jean-Pierre SOH 先生:共和国总统顾问(喀麦隆)
Immy TALRGREEN 女士:外交部法律事务司司长(芬兰)
Patricia VISEAUR SELLERS 女士:前南斯拉夫问题国际刑事法庭检察参事(澳大利亚)

第 4 小组——赔偿

Fiona McKAY 女士:组长(联合王国)
Gilbert TITTI 先生:大学讲师,报告员(法国)
Karine BONNEAU 女士:研究员(法国)
Cristina Rosello GATES 女士:亚洲法律补偿中心(菲律宾)
Erik HOLST 先生:哥本哈根酷刑受害者康复中心(丹麦)
Virgil-Constantin IVAN 先生:最高法院(罗马尼亚)
Hiroshi KAWAMURA 先生:日本常驻联合国代表团(日本)
Phakiso MOCHOCHOKO 先生:驻纽约法律参赞(莱索托)
Christopther MUTTUKUMARU 先生:罗马会议筹备工作非正式工作组联合组长(联合王国)
Francoise NGENDAHAWO 女士:卢旺达问题国际法庭书记团(布隆迪)
Dinah SHELTON 女士:大学讲师,圣母法学院(美国)
Francisco SOBERON GARRIDO 先生:秘鲁 APRODEH 联盟及拉丁美洲国际刑事法院联合会主席(秘鲁)
Pam SPEES 女士:国际妇女权利会诊组织(美国)
Lyal SUNGA 先生:人权事务高级专员办事处(加拿大)
Théo VAN BOVEN 先生:马斯特里赫特大学教授,联合国人权委员会受害者索赔小组委员会前任报告员(荷兰)

附件三

观察员名单

- Mustafa ABOOD 先生,也门驻巴黎大使,
- Jane ADOLPHE 女士,加拿大 REAL 妇女组织,
- Irune AGUIRREZABAL QUIJERA 女士,西班牙支持国际刑事法庭联盟协调员,和平、裁决和自由运动驻欧洲联盟代表,
- Ibn ABDULAZIZ AL MHAIZEAZ 先生,沙特阿拉伯王国,司法部顾问,
- Martha JEAN BAKER 女士,妇女支持和平与自由国际联盟,
- Dominique BALAS 女士,人权联盟(法国),
- Frederique BANNES 女士,大赦国际,
- Michaela BEATI 小姐,欧洲共同体人权办事处,
- Roberto BELLELI 法官先生,意大利司法部长,
- Nicola BELLOMO 先生,欧洲联盟人道主义办事处,
- Roland BEOROY 先生,基督教被流放者和被关押者联盟,
- Antione BERNARD 先生,国际人权联盟执行主任,
- BERNHEIM 先生,国际反对种族主义和反犹太主义联盟,
- Ilaria BOTTIGLIERO 女士,日内瓦国际研究所,
- Florence BOURG 律师,法律顾问,
- Séverine BOURSIN 女士,国际人权联盟,妇女权利负责人,
- Walter BRILL 先生,联合国难民职务高级专员办事处,法律顾问,
- CABOUAT 先生,法国红十字会,
- Ian CHISHOLM 先生,联合王国,内政部,
- de CHAMBRUN 女士,民众救济会,
- Thierry CHOUBRAC 医生,世界医师协会秘书长,
- Dominique CAVIATTI 女士,司法部,国际刑事援助和刑事公约局,
- Marie Jo COCHER 女士,基督教反对酷刑行动联合会,
- Gérard COHEN-JONATHAN 教授先生,巴黎第二大学-ASSAS 教授,
- COMTE 先生,顾问,科特迪瓦驻巴黎大使,
- Sven CORTHOUT 先生,比利时王国司法部,负责刑事立法和人权副顾问,
- DAGO 先生,顾问,科特迪瓦驻巴黎大使,

- Nicole DERHY 律师,法律顾问,大赦国际,法国部,
- Michelle DERHY 女士,大赦国际,法国部,
- DJAVADIAN 先生,伊朗伊斯兰共和国驻巴黎大使,
- Estelle DROUVIN 女士,FIACAT,
- Michèle BUBROCARD 女士,法国外交部,司法司,人权处副处长,
- DYE 律师, 法律顾问,支持国际刑事法庭国际联合会,
- Tania DYSON 女士,支持国际刑事法庭国际联合会,
- EL ERIANI 先生,也门驻巴黎大使,
- Léna ETNER 女士,大赦国际,
- Yriex FRANCOIS 先生,全国人权协商委员会(法国),
- Dorothée le FRAPER du HELLEN 律师,蒙彼利埃上诉法院法律顾问,
- Emanuela FRONZA 女士,教授,泰拉莫大学(意大利),
- Tristan GERVAIS DE LAFFON 先生,法国外交部,合作与发展司,
- GOEAU-BRISSONIERE 先生,全国人权协商委员会(法国),
- MARIANA GOETZ,
- Alain GOLDMANN,Grand Rabin(法国),
- Magali GUERDER 女士,世界医师协会,
- Marie GUIRAUD 女士,国际人权联盟,
- Hamel RAOUI 小姐,
- HAMON 先生,全国人权协商委员会,
- Dominique JACQUES 女士,无国界法学家,
- Laetitia JANBON 律师,蒙彼利埃人权研究所,
- Franck JARASCH 先生,德意志联邦共和国外交部长,
- Louis JOINET 先生,代理检察长,最高法院,联合国人权委员会反对逍遥法外现象小组委员会报告员,
- Claude KATZ 先生,国际人权联盟秘书长,
- Renée KELLER 女士,基督教被流放者和被关押者联盟,
- Yves LAURIN 律师,法庭法律顾问,
- Alexa LEBLANC 女士,国际人权联盟美国负责人,
- Hélène LEBLANC 小姐,支持国际刑事法庭国际联合会,

- Françoise LECOUR 女士,法国民众救济会,
- Fidel LOPEZ ALVAREZ 先生,西班牙驻巴黎大使,
- Daniel MALGRAS 先生,全国教育联合会,全国人权协商委员会,
- Rashida MANJOO 律师,法律顾问,南非,
- Thierry MASSIS 律师,法律顾问,
- Géraldine MATTIOLI 女士,大赦国际,
- Méliné MAVIAN 女士,学生,
- MECHERI 女士,联合国新闻部,
- MEESE 律师,支持国际刑事法庭国际联合会,
- Frédéric MEGRET 先生,学生,
- Yves MIGNOT 先生,基督教反对酷刑行动联合会,
- Paul NEMO 律师,国际律师联合会,人权与辩护主任,
- Pacale NORRIS 女士,支持国际刑事法庭国际联合会,
- Jose del Carmen ORTEGA 先生,哥伦比亚驻巴黎大使,
- Alain OTTAN 律师,法学家无国界协会,
- Fabrice PETIT 先生,法学家无国界协会,
- François-Xavier NSANSUWERA,国际人权联盟秘书长,
- Christophe PETTITI 律师,巴黎局人权研究所,
- Chantal POIRET 女士,联合国副处长,外交部(法国),
- Victor PONTA 先生,罗马尼亚司法部长,
- Jean-Pierre POULHE 先生,全国人权先生委员会(法国),
- Parick QUENTIN 律师,全国人权先生委员会(法国),
- Muriel QUENTIN-BRODER 律师,全国人权先生委员会(法国),
- Emanuelle ROBINEAU DUVERGER,国际人权联盟,
- Cesare ROMANO 教授,纽约大学,国际合作中心,
- François ROUX 律师,蒙彼利埃上诉法院法律顾问,
- Françoise SAULNIER 女士,医师无国界协会(法国),
- Harris O. SCHOENBERG 先生,犹太人组织协调委员会执行主任,
- Odile SIDEM-POULAIN 女士,国际人权联盟秘书长,

- SOULEZ-LARIVIERE 律师,国际律师协会副会长,
 - Jeanne SULZER 女士,国际人权联盟,国际刑事法庭方案负责人,
 - Claudine THOMAS 女士,欧洲联盟人道主义办事处,
 - Sophie THONON 律师,巴黎局法律顾问,
 - Florence TRINTIGNAC 女士,世界医师协会,
 - Dona TURK 女士,黎巴嫩驻巴黎大使,
 - Lars VAN TROOST 先生,大赦国际, 荷兰部,
 - Pierre TRUCHE 先生,最高法院首席院长,
 - Michel WAGNER 先生,全国人权协商委员会(法国).
-